

## Termini e Condizioni Generali di Vendita

7.9.2020

### I. Generale

Le seguenti Condizioni Generali di Vendita (qui di seguito "Condizioni Generali") regoleranno l'offerta, la vendita e la consegna di tutti i prodotti e/o servizi (qui di seguito "Prodotti") effettuate da parte o per conto di Wipak Oy o delle sue società affiliate che fanno parte del Gruppo Wipak (qui di seguito "Venditore") ai propri clienti (qui di seguito "Acquirenti"), salvo quanto diversamente concordato in forma scritta tra Venditore e Acquirente. L'Acquirente accetta le Condizioni Generali al momento dell'ordine e della ricezione di ciascuno dei Prodotti (qui di seguito "Contratto"). Eventuali termini e condizioni di vendita in contrasto o divergenti rispetto alle Condizioni Generali o altre restrizioni da parte dell'Acquirente non saranno accettati a meno che il Venditore non abbia acconsentito espressamente in forma scritta ad ogni singola previsione.

### II. Offerte/Preventivi, Ordini

1. Offerte/preventivi formulati da parte del Venditore riguardanti prezzi, quantità, tempi di consegna e disponibilità non sono vincolanti fino al ricevimento di una conferma scritta da parte dell'Acquirente.

2. Gli ordini da parte dell'Acquirente diventano vincolanti per il Venditore previa conferma scritta del Venditore stesso (l'emissione di fatture o avvisi di spedizione avrà valore di conferma scritta da parte del Venditore).

### III. Prezzi

1. Le quantità effettive di prodotti consegnati e/o i servizi forniti saranno addebitati al prezzo stabilito dal Venditore valido al momento della consegna, con l'aggiunta dell'Imposta sul Valore Aggiunto come per legge. I prezzi sono da intendersi per la consegna franco fabbrica.

### IV. Pagamento

1. L'Acquirente dovrà pagare ogni fattura inviata dal Venditore relativa ai Prodotti, senza alcuna detrazione, entro trenta (30) giorni dalla data della fattura, salvo quanto diversamente concordato tra le parti. In caso di ritardo nei pagamenti matureranno automaticamente interessi per l'ammontare dell'8 (otto) per cento sul tasso base di interesse annuo applicabile.

2. Saranno accettate cambiali come pagamento solo in caso di previo consenso scritto del Venditore. Il termine massimo di una cambiale sarà di 90 giorni dalla data della fattura. Eventuali imposte per sconto, addebiti, imposta di bollo sulle cambiali e tasse simili o altri oneri addebitabili a partire da 30 giorni dalla data della fattura saranno a carico dell'Acquirente.

3. In caso di dubbi fondati in merito alla solvibilità o affidabilità creditizia dell'Acquirente o se l'Acquirente, nonostante gli sia stato richiesto, si rifiuta di pagare al momento della consegna o di fornire garanzia appropriata in merito all'adempimento dei suoi obblighi entro un periodo ragionevole, il Venditore sarà autorizzato, se non ha ancora eseguito la propria prestazione, a risolvere il contratto con effetto immediato ai sensi dell'art. 1456 codice civile italiano.

4. I pagamenti non potranno considerarsi effettuati finché la somma non sarà definitivamente accreditata sul conto indicato dal Venditore e intestato al Venditore.

5. Il Venditore imputerà i pagamenti ricevuti alle fatture più vecchie, oltre gli interessi di mora eventualmente maturati e le spese, secondo il seguente ordine: spese, interessi di mora e sorte capitale.

6. L'Acquirente ha il diritto di effettuare trattenute sui pagamenti solo nel caso in cui la sua contestazione sia stata giudizialmente accertata con decisione passata in giudicato o non sia contestata. Lo stesso vale per i diritti alla compensazione.

### V. Consegna e Trasporto

1. Se non diversamente ed espressamente stabilito nella conferma del Venditore, tutte le consegne relative ai Prodotti saranno Franco Fabbrica presso lo stabilimento di produzione del Venditore. Franco Fabbrica ed altri termini commerciali sono da interpretarsi in base all'ultima edizione degli Incoterms emessa dalla Camera di Commercio Internazionale.

2. Se è stata concordata una data di consegna, l'Acquirente dovrà, in caso di un ritardo nella consegna, riconoscere una proroga ragionevole. Solitamente questa ammonta a 4 settimane.

3. La consegna è soggetta alla correttezza e alla tempestività delle forniture al Venditore da parte dell'Acquirente e di terzi.

4. Il Venditore ha il diritto di consegnare i Prodotti con spedizioni scaglionate senza necessità di darne specifica informazione.

5. Gli imballaggi a rendere (es. anelli di bloccaggio del tamburo, cassette di trasporto, anime di acciaio, palette), che l'Acquirente sa essere tali, dovranno essere trattati in modo appropriato dall'Acquirente e non utilizzati per altri scopi, e dovranno essere restituiti al Venditore, integri e puliti, appena possibile.

6. Qualora si dovesse lasciare i Prodotti pronti per la consegna in deposito presso la sede del Venditore per più di un giorno, verrà sottoscritto un accordo espresso tra il Venditore e l'Acquirente.

### VI. Forza Maggiore, Operazione Ostacolata

Qualsiasi evento di forza maggiore di qualsiasi tipo, qualsiasi guasto operativo non prevedibile, interruzioni dei trasporti o delle spedizioni, incendi, inondazioni, qualsiasi carenza di lavoratori, energia, materie prime o materiali ausiliari, scioperi, serrate e qualsiasi altra azione industriale,

provvedimento governativo o altri impedimenti che vanno oltre il controllo della parte che deve rendere la prestazione e che diminuiscono, ritardano, impediscono o causano un irragionevole limite alla produzione, alla spedizione, alla ricezione della consegna o un deterioramento dei Prodotti esenteranno la parte colpita dall'obbligo di consegnare o prendere in consegna i Prodotti per la durata e l'estensione della circostanza di cui sopra. Se, a causa di una circostanza sopra descritta, la consegna e/o l'accettazione della consegna è ritardata per più di 8 settimane, entrambe le parti avranno il diritto di recedere dal contratto. Se le fonti di approvvigionamento del Venditore vengono meno in tutto o in parte, il Venditore non sarà obbligato a rifornirsi da altri subfornitori. In questo caso il Venditore potrà distribuire le quantità di Prodotti disponibili, tenendo conto delle sue necessità.

### VII. Riserva di Proprietà

1. I Prodotti non diventeranno proprietà dell'Acquirente finché non avrà adempiuto a tutti i suoi obblighi presenti e futuri derivanti dal rapporto commerciale con il Venditore, incluse eventuali richieste accessorie, richieste di risarcimento danni e il pagamento di assegni e cambiali. La Riserva di Proprietà continuerà anche se singole contestazioni dell'Acquirente sono inserite in una partita corrente ed è stato trovato e sottoscritto un accordo.

2. Nel caso in cui l'Acquirente sia inadempiente riguardo ai suoi obblighi verso il Venditore, il Venditore potrà pretendere la restituzione dei Prodotti sotto riserva di proprietà senza garantire una proroga e senza risolvere il contratto. L'accettazione da parte del Venditore dei prodotti restituiti costituirà risoluzione del contratto solo se tale volontà è stata espressa per iscritto dal Venditore.

3. Nel caso in cui i prodotti sotto riserva siano stati lavorati, si riterrà che l'Acquirente stia agendo per conto del Venditore senza, comunque, maturare nessuna richiesta nei confronti del Venditore derivante dalla lavorazione. Perciò la riserva di proprietà da parte del Venditore copre anche i prodotti risultanti dalla lavorazione. Se i prodotti sotto riserva sono lavorati insieme a prodotti di proprietà di terzi, o se i prodotti sotto riserva sono miscelati, mescolati o combinati a prodotti di proprietà di terzi, il Venditore acquisirà la comproprietà dei prodotti finali in proporzione al valore della fattura relativa ai prodotti sotto riserva rispetto al valore fatturato relativo ai prodotti di terzi. Se i prodotti sotto riserva sono miscelati, mescolati o combinati con un articolo principale dell'Acquirente, il Venditore acquisirà la proprietà del nuovo oggetto.

4. L'Acquirente è tenuto a custodire i prodotti sotto riserva in modo sicuro e mantenerli e ripararli a sue spese per conto del Venditore, e anche ad assicurarli contro smarrimento o danneggiamenti a spese dell'Acquirente nei termini che ci si aspettano da un imprenditore coscienzioso. L'Acquirente dovrà inoltre cedere anticipatamente al Venditore qualsiasi pretesa derivante dalle polizze assicurative.

5. A condizione che l'Acquirente adempia puntualmente ai suoi obblighi nei confronti del Venditore, l'Acquirente potrà disporre dei prodotti sotto riserva nel normale svolgimento delle attività aziendali; questo non si applica, comunque, se e nel caso in cui sia stato concluso un accordo di non-trasferibilità tra l'Acquirente e i suoi clienti relativo alla richiesta di prezzo d'acquisto. L'Acquirente non è autorizzato a impegnare, trasferire la proprietà a titolo di garanzia o sopportare alcun altro gravame. In caso di rivendita, l'Acquirente dovrà far sì che il passaggio di proprietà sia legato al completo pagamento della merce da parte dei suoi clienti.

6. Con il presente atto l'Acquirente cede anticipatamente al Venditore qualsiasi diritto derivante dalla rivendita di prodotti sotto riserva, insieme a tutti i diritti di sfruttamento o di garanzia, inclusi cambiali e assegni, allo scopo di fornire una garanzia per diritti o pretese derivanti dal rapporto commerciale tra il Venditore e l'Acquirente. Se i prodotti sotto riserva sono venduti insieme ad altri articoli ad un prezzo complessivo, la cessione sarà limitata alla somma pro-rata della fattura del Venditore per i prodotti sotto riserva venduti insieme. Se vengono venduti prodotti per i quali il Venditore ha una comproprietà secondo l'Articolo VII.3 che precede, la cessione dovrà essere limitata alla parte di richiesta corrispondente alla quota di comproprietà del Venditore. Se l'Acquirente utilizza i prodotti sotto riserva per lavorare o finire oggetti di proprietà di terzi dietro pagamento di un corrispettivo, l'Acquirente dovrà cedere anticipatamente al Venditore il suo diritto al compenso da parte di detti terzi come garanzia. A condizione che l'Acquirente rispetti i suoi obblighi di pagamento entro i tempi previsti, avrà diritto ad incassare i proventi derivanti dalla rivendita o dalla rifinitura. L'Acquirente non è autorizzato ad impegnare o effettuare nessun'altra cessione.

7. Se il Venditore ritiene che la realizzazione dei suoi diritti sia a rischio, l'Acquirente potrà su richiesta informare i suoi clienti della cessione e fornire al Venditore tutte le informazioni e la documentazione necessarie. L'Acquirente dovrà immediatamente informare il Venditore in caso di sequestro da parte di terzi dei prodotti sotto riserva e dei diritti ceduti.

8. Se il valore della garanzia alla quale il Venditore ha diritto supera di più del 20% i diritti del Venditore verso l'Acquirente per i quali la garanzia è stata fornita, allora il Venditore, su richiesta dell'Acquirente, sarà obbligato a liberare la garanzia proporzionalmente. La scelta della garanzia da liberare spetta al Venditore.

### VIII. Modifiche Ordine

1. Gli ordini confermati sono vincolanti sia per l'Acquirente che per il Venditore. Le richieste di modifiche fatte dall'Acquirente relative al contenuto o ai termini, inclusi, ma non limitatamente a, aspetti riguardanti materiale, servizio, consegna e pagamento dei Prodotti di un ordine confermato, sono soggetti all'accettazione da parte del Venditore. Non sarà accettata nessuna modifica dopo 21 giorni antecedenti la data prevista per la spedizione franco fabbrica. Tutte le modifiche richieste relative a contenuto o termini di un ordine confermato, sottopongono tutto l'ordine a revisione.

2. Nel caso in cui venga richiesta una modifica ad un ordine confermato, il Venditore può addebitare all'Acquirente tutte le spese causate da tale modifica. Qualsiasi spesa sostenuta, inclusi, ma non limitatamente a, costi di capitale di esercizio, finanziamento e riorganizzazione di produzione e logistica causati dalle modifiche, saranno addebitati all'Acquirente.

## **IX. Beni Stampati (Film/pellicole), Produzione di Terzi**

1. Il Venditore non garantisce che siano rispettate tutte le norme di legge relative al settore di attività dell'Acquirente per quanto riguarda etichettatura/contrassegno e imballaggio dei beni, né il Venditore garantisce che gli ordini evasi per soddisfare le richieste dell'Acquirente non violino i diritti di terzi. Le richieste e le specifiche dell'Acquirente sono ottemperate senza obbligo di verifica. Nel caso in cui un terzo avanzasse pretese contro il Venditore relativamente a diritti protetti in merito all'evasione di un ordine, l'Acquirente dovrà manlevare e risarcire il Venditore per qualsiasi pregiudizio causatogli da tali pretese.

2. La copia presentata o confermata dall'Acquirente come pronta per la stampa sarà decisiva per l'esecuzione del lavoro di stampa. Saranno accettabili variazioni marginali abituali secondo la prassi industriale (incluse variazioni di registro).

3. Progetti o altre copie stampate e strumenti prodotti dal Venditore resteranno di sua proprietà e potranno essere utilizzati solo nel corso dell'attività con il Venditore anche nel caso in cui l'Acquirente partecipi alle spese.

4. Il Venditore dovrà custodire il materiale grafico così come le matrici e i contenitori in suo possesso per almeno due anni dopo il loro ultimo utilizzo. I rotocalchi cilindrici potranno essere cancellati 12 mesi dopo il loro ultimo utilizzo, anche senza darne specifica comunicazione.

5. Wipak si riserva il diritto, in casi particolari, di far eseguire alcuni passaggi della lavorazione a fornitori interni o esterni al Gruppo Wipak sotto la supervisione del Venditore. Questo comprende anche la possibilità di subappaltare processi di produzione e formule.

## **X. Risarcimento Danni**

1. Le richieste di risarcimento – incluse le richieste non contrattuali – da parte dell'Acquirente non saranno accolte, salvo che l'inadempimento sia di importanza grave e sia sostanziale per conseguire lo scopo del contratto e salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, dello staff esecutivo del Venditore o di altre persone coinvolte nell'adempimento degli obblighi del Venditore.

2. Ad eccezione di ciò che concerne il danneggiamento diretto del Prodotto, morte o danni personali causati da un Prodotto difettoso, la somma massima recuperabile in qualsiasi caso, sia che derivi da violazione del Contratto sia di normative, dovrà limitarsi al prezzo del Prodotto fatturato in merito al quale si pretende il risarcimento dei danni. In nessun caso il Venditore sarà responsabile per danni indiretti, consequenziali, speciali, penali, esemplari, perdite di profitto, perdite negli affari, danni alla reputazione o altro, collegati o derivanti da questo Contratto.

3. Le precedenti limitazioni della responsabilità non sono applicabili in caso di danni alla vita, al corpo o alla salute. Le disposizioni obbligatorie previste dalla legge in tema di responsabilità resteranno inalterate.

## **XI. Quantità, Qualità e Garanzia**

1. Sono ammesse variazioni in eccesso o in difetto fino al 10% per quantità ordinate superiori a 10.000m2. Per quantità ordinate inferiori a 10.000 m2, sono ammesse variazioni sulla quantità in aumento o in diminuzione fino al 25%. Per quanto riguarda i prodotti venduti singolarmente, come le confezioni, il Venditore si riserva anche il diritto di arrotondare la quantità consegnata per rispettare le sue consuete unità d'imballaggio. Inoltre sarà permessa una tolleranza tecnicamente inevitabile nella quantità e nella qualità. La qualità dei prodotti si riferisce solo alle qualità, al livello e alle proprietà indicate nella descrizione, nelle specifiche e nell'etichettatura del prodotto del Venditore.

In deroga a quanto sopra, sono per i Prodotti forniti e consegnati da Wipak Bordi s.r.l. sono ammesse variazioni alla quantità di film/pellicole, legate alla produzione, secondo le seguenti soglie di tolleranza:

> 40.000 mq +/- 10%

da 20.000 a 39.999 mq +/- 15%

da 10.000 a 19.999 mq +/- 20%

da 5.000 a 9.999 mq +/- 30%

<5.000 mq +/- 40% (duplici); +/- 50% (triplici, quadruplici).

Dunque, a titolo esemplificativo, sono ammesse variazioni in eccesso o in difetto fino al 10% per quantità ordinate superiori a 40.000m2. Per quantità ordinate inferiori a 5.000 m2, sono ammesse variazioni sulla quantità in aumento o in diminuzione fino al 40% per i materiali a doppio strato e fino al 50% per i materiali a tre o quattro strati. Per quanto riguarda i prodotti venduti singolarmente, come le buste, il Venditore si riserva anche il diritto di arrotondare la quantità consegnata per rispettare le sue consuete unità d'imballaggio. Inoltre sarà permessa una tolleranza tecnicamente inevitabile nella quantità e nella qualità. La qualità dei prodotti si riferisce solo alla qualità, al livello e alle proprietà indicate nella descrizione, nelle specifiche e nell'etichettatura del prodotto del Venditore.

2. Alla consegna e al più tardi prima di utilizzare il prodotto, l'Acquirente sarà obbligato a testare i Prodotti in modo appropriato. Qualsiasi richiesta o reclamo riguardante difetti dovrà essere inoltrato per iscritto specificando le motivazioni, e contemporaneamente dovranno essere restituiti campioni del materiale insieme all'etichetta Wipak originale al fine di controllare il reclamo. Le contestazioni o reclami dovranno essere inoltrati al Venditore immediatamente.

3. Nel caso di vizi occulti, il reclamo scritto dovrà essere inoltrato immediatamente non appena individuato il vizio, e comunque non oltre 6 mesi dal ricevimento della merce; il periodo di prescrizione resterà inalterato. L'onere della prova dei vizi occulti grava sull'Acquirente.

4. Il Venditore avrà diritto ad ispezionare la merce, anche in reali condizioni di lavoro.

5. La merce soggetta a reclamo non potrà essere restituita finché il Venditore non avrà espressamente dato il suo consenso. Restituire la merce senza previa autorizzazione scritta del Venditore non solleva l'Acquirente dall'obbligo di pagare la merce.

6. La merce usata o lavorata/trasformata sarà considerata come accettata dall'Acquirente.

## **XII. Diritti dell'Acquirente in Merito ai Difetti.**

1. I reclami in garanzia da parte dell'Acquirente dovranno limitarsi al diritto di ottenere una nuova fornitura in sostituzione della merce difettosa anche secondo il Venditore. Se il Venditore non effettua la fornitura in sostituzione della merce difettosa, l'Acquirente potrà – nei limiti previsti dalla legge – ridurre il prezzo di acquisto o a sua discrezione risolvere il contratto. Le richieste di risarcimento relative all'Articolo X sopra citato rimarranno inalterate. Le richieste dell'Acquirente, legate a spese necessarie per ottenere la fornitura successiva, in particolare costi di trasporto, lavoro e materiale, dovranno essere escluse nella misura in cui tali spese sono state aumentate a causa del fatto che la merce consegnata è stata successivamente portata in un luogo diverso dal luogo di lavoro dell'Acquirente, a meno che il luogo di consegna non sia coerente con l'uso previsto per i prodotti.

2. Se la garanzia riguarda un ricorso presentato da parte dell'Acquirente dopo che questi ha reclamato con successo ai sensi delle normative riguardanti l'acquisto di beni di consumo, il diritto di ricorso ai sensi delle normative in materia di acquisto di beni di consumo rimarrà inalterato. Il diritto al risarcimento è regolato dall'Articolo X. qui sopra.

3. L'Acquirente sarà obbligato ad informare il Venditore in merito ad ogni richiesta di ricorso derivante dalla catena di fornitura immediatamente dopo esserne venuto a conoscenza. I diritti legali al ricorso dell'Acquirente nei confronti del Venditore sono validi solo a patto che l'Acquirente non abbia preso accordi con il suo cliente che vanno al di là dei diritti di garanzia normativi. Il Venditore dovrà solo fornire garanzia relativa ad un accordo specifico per iscritto. Una garanzia scritta sarà efficace solo se specificherà in modo adeguato il valore della garanzia così come la sua durata e il territorio in cui è applicabile.

4. L'Acquirente avrà l'onere di dimostrare che la merce è difettosa.

## **XIII. Limiti all'Azione**

L'Acquirente non potrà compiere nessuna azione senza avere prima informato il Venditore per iscritto di qualsiasi presunta pretesa esistente nei confronti del Venditore entro trenta (30) giorni da quando ne è venuto a conoscenza; l'Acquirente può iniziare un'azione entro dodici (12) mesi dalla data di tale comunicazione. Le limitazioni previste dalla legge e le disposizioni in materia di responsabilità come la responsabilità secondo la direttiva del Consiglio 85/374/CEE relativa alla responsabilità per merce difettosa, o le leggi nazionali che si basano sulla stessa direttiva resteranno valide.

## **XIV. Proprietà Intellettuale e Riservatezza**

1. Il Venditore manterrà la proprietà di tutti i suoi diritti di proprietà intellettuale e nulla nel presente contratto garantirà all'Acquirente titolo, licenza o diritto su qualsiasi diritto di proprietà intellettuale del Venditore.

2. Tranne che per quanto prodotto secondo le istruzioni dell'Acquirente, il Venditore garantisce che, in base alle conoscenze in possesso del Venditore, la produzione del Prodotto non viola nessun brevetto della nazione del produttore. L'Acquirente si assume la responsabilità, e manleva e tiene indenne il Venditore, a sue spese, da qualsiasi reclamo o azione contro il Venditore (incluse ragionevoli spese legali) per l'utilizzo di qualsiasi informazione tecnica, brevetto, progetto, marchio, nome commerciale, o parte di questo, stampato o apposto sul Prodotto su richiesta dell'Acquirente. In tal caso l'Acquirente deve occuparsi della difesa, a meno che non sia stato concordato altrimenti per iscritto.

3. L'Acquirente si impegna nei confronti del Venditore, durante e successivamente al periodo del rapporto di fornitura, a mantenere il più stretto riserbo sulle informazioni riservate e sui segreti commerciali comunicati dal Venditore in relazione al rapporto di fornitura e ad utilizzare dette informazioni solo per scopi legati al rapporto di fornitura.

4. Le parti non potranno, senza previo consenso scritto dell'altra parte, rivelare a terzi l'esistenza di una collaborazione tra le parti.

## **XV. Intero Accordo**

Il Contratto e queste Condizioni Generali costituiscono l'intero accordo tra Acquirente e Venditore in merito al suo oggetto e costituiscono e sostituiscono tutti gli accordi, dichiarazioni e intese precedenti tra le parti, scritte o orali. Qualsiasi commento pubblico, consiglio o pubblicità non costituisce informazione rilevante in merito alla merce acquistata.

## **XVI. Legge applicabile**

Se non concordato altrimenti per iscritto, questo Contratto sarà regolato da e formulato secondo le leggi della sede del Venditore. La Convenzione sulla Vendita Internazionale di Beni secondo la Convenzione dell'Aia relativa alla Convenzione sulla Vendita Internazionale di Beni del 01 luglio 1964, e la Convenzione sui Contratti per la Vendita Internazionale di Beni NU dell'11 aprile 1980, non sono applicabili.

## **XVII. Luogo della Prestazione e Giurisdizione; Clausola di Validità**

1. Se non concordato altrimenti per iscritto, qualsiasi disputa, controversia o reclamo che nascesse relativamente a questo Contratto, o circa la violazione o validità dello stesso dovrà essere risolto mediante arbitrato secondo le norme di arbitrato della Camera di Commercio Internazionale da uno o più arbitri nominati secondo dette Norme. L'arbitrato avrà luogo nella sede del Venditore e dovrà essere condotto in lingua inglese. Indipendentemente da quanto detto prima, il Venditore potrà in alternativa decidere di convenire in giudizio l'Acquirente davanti all'autorità giudiziaria competente per la sede legale od operativa del Venditore.

2. Se una singola disposizione di queste Condizioni Generali fosse interamente o parzialmente inefficace, le restanti disposizioni o le parti restanti di tali disposizioni resterebbero invariate. Le

parti dovranno sostituire eventuali disposizioni inefficaci con altre che si avvicinino il più possibile allo scopo economico delle disposizioni inefficaci e che siano valide.